

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: یازدهم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران  
 دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت  
 آزمون پایان نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۲ - ۱۴۰۱

نام درس: عربی، زبان قرآن (۲)  
 نام دبیر: حوریه یونسیان  
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۷  
 ساعت امتحان: ۱۰:۰۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر		نمره به عدد: نمره به حروف:	نمره به عدد: نمره به حروف:
		نام دبیر:	تاریخ و امضا:
ردیف	سؤالات	نمره به عدد:	نمره به حروف:
۱	ترجمی الكلمات المحددة بالفارسیة. سوء الظن، و هو اتهام شخص آخر بدون دليل منطقی. سوء الظن: ..... آخر: ..... إذا ملك الأراذل، هلك الأفاضل. الأراذل: ..... الأفاضل: .....		
۱	اكتبی المرادف أو المضاد فی الفراغ. (اجلس / عداوة / احترام / مرة / ذنب) (یک لغت اضافیست) الف) صداقة ≠ ..... ب) فم ≠ ..... ج) اثم = ..... د) تارة = .....		
۰.۷۵	عینی کلمة غیر متطابقة (در هر ردیف کلمه ناهماهنگ از نظر معنا را مشخص کنید). ← الف) سخر ○ عاب ○ لَمَز ○ یصل ○ ← ب) أحمر ○ أكثر ○ أبيض ○ أصفر ○ ← ج) صباح ○ لیل ○ ساعد ○ مساء ○		
۰.۵	عینی الصّحیح. الف) مفرد "غصون" ○ غصین ○ غصن ○ ب) جمع "بذر" ○ بذور ○ أ بذار ○		
۰.۵	انتخبی الترجمة الصحيحة. الف) أهمّ الآداب أن لا یعصى أوامر المعلم. ○ مهم ترین آداب این است که از دستورات معلم سرپیچی نکنند. ○ مهم ترین آداب این است که دستورات معلم را فراموش نکنند. ب) أكبر العیب أن تعیب ما فیک مثله. ○ بزرگترین عیب آن است که آنچه در تو مثلش است، عیب جویی کنی. ○ بزرگترین عیب آن است که عیوب مردم را پخش کنی.		
۰.۷۵	عینی الفعل المضارع أو الماضي فی الجمل التالیة. (زیر هر فعل خط بکشید، سپس نوع آن را بنویسید). قد ذهب الی معلم الأدب الفارسی و الآن یشرح له القضية ولكن المعلم لا ینتبه إلیه.		

٦	<p>ترجمي الجمل التالية.</p> <p>الف) المرءُ مخبوءٌ تحتَ لسانِهِ.</p> <p>ب) فكَرَّ مِهْرَانٌ حَوْلَ هَذِهِ الْمَشْكَلَةِ.</p> <p>ج) خَيْرَ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا.</p> <p>د) "جَنْدِي سَابُور" فِي خُوزِسْتَانِ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.</p> <p>هـ) شَجَرَةُ الْخُبْزِ، شَجَرَةٌ أُسْتَوَائِيَّةٌ فِي جَزْرِ الْمُحِيطِ الْهَادِي.</p>	٧
١	<p>كَمَلِي الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ.</p> <p>الف) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ.</p> <p>هرچه در دنیا ..... ، در آخرت .....</p> <p>ب) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ هِيَ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبَلَّغَ مِنَ الْعُمْرِ أَلْفِي سَنَةٍ.</p> <p>درخت بلوط از درختان ..... است و گاهی عمر آن به ..... سال می‌رسد.</p>	٨
١	<p>تَرْجِمِي الْأَفْعَالَ الْمَحْدَدَةَ .</p> <p>الف) وَ مَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ رَبَّ الْعَالَمِينَ بِهِ عَلِيمٌ. تُنْفِقُوا = .....</p> <p>ب) بَعْضُ الْأَشْجَارِ تَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقِي الْأَشْجَارِ الْعَالَمِ؛ مِثْلًا الْعِنْبُ الْبِرَازِيلِي تَنْبَتُ فِي الْبِرَازِيلِ، وَ تَنْمُو أَثْمَارُهَا عَلَى جِدْعِهَا.</p> <p>تَخْتَلِفُ = ..... تَنْبَتُ = ..... تَنْمُو = .....</p>	٩
٣,٥	<p>أَجِيبِي. (فقط به موارد خواسته شده پاسخ دهید.)</p> <p>◀ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ. ← اسم مكان: ..... ترجمه: .....</p> <p>◀ قَارَةُ آسِيَا أَكْبَرُ مِنْ قَارَةِ أَوْرُوبَا. ← اسم تفضيل: ..... ترجمه: .....</p> <p>◀ يَا سَاتِرَ كُلِّ مَعْيُوبٍ. ← اسم فاعل: ..... ترجمه: ..... / اسم مفعول: ..... ترجمه: .....</p> <p>◀ يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ. ← اسم مبالغه: ..... ترجمه: .....</p> <p>◀ جَبَلٌ دَمَاوَنْدٌ أَعْلَى مِنْ جَبَلِ دِنَا. ← اسم تفضيل: ..... ترجمه: .....</p> <p>◀ مَنْ لَا يَسْتَمِعُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبُ فِي الْإِمْتِحَانِ. ← فعل شرط: ..... جواب شرط: .....</p>	١٠
٠,٥	<p>عَيِّنِي تَرْجُمَةَ الْعَدَدِ الْمَوْجُودِ فِي الْجُمْلَةِ الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>الف) مِهْمَانِ پَانزدهم به سالن آمد.</p> <p>ب) سی نفر از دانشگاه فارغ التحصیل شدند.</p> <p>الخامس عشر ○ ستة عشر</p> <p>سبعون ○ ثلاثون</p>	١١
صفحه ٢ از ٣		

إنتخبي كلمة مناسبة من عمود "ب" لكل عبارة من عمود "الف" (عبارات ستون "الف" را به كلمات مناسب در ستون "ب" وصل كنيد).

ب	الف
تَنَابَز	الذي ليس حياً
مَشَاغِب	تحريك الوجه إلى اليمين و إلى اليسار
إِلْتِفَات	هو الذي يسبب مشاكل و يضر النظم
مِية	أعمال الإنسان و أخلاقه
مواصفات	تسمية الآخرين بالاسماء القبيحة
سُلوك	صفات أحد أو شيء

۱,۵

۱۲

صحيح أم غلط :

- الف) السبورة لوح أمام الطلاب. O ص O غ  
 ب) السكوت فضة و الكلام ذهب. O ص O غ  
 ج) علم الأحياء علم مطالعة خواص العناصر. O ص O غ  
 د) المزارع بمعنى الفلاح. O ص O غ

۱

۱۳

كملي الحوارات بكلمات التالية. (كرة القدم - بخير - ملعب - حصة - صديقي) (يك لغت اضافيست)

◀ أنا ..... ◻

◀ أهلاً يا ..... ؛ كيف حالك؟

◻ هيا نذهب 😊

◻ تعال نذهب إلى ..... لمشاهدة مباراة ..... 😊

۱

۱۴

صفحه ۳ از ۳

جمع بارم : ۲۰ نمره

نام و نام خانوادگی: .....

مقطع و رشته: یازدهم

نام پدر: .....

شماره داوطلب: .....

تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

جمهوری اسلامی ایران

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران

اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۴ تهران

دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد رسالت

آزمون پایان نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۲ - ۱۴۰۱

نام درس: عربی، زبان قرآن (۲)

نام دبیر: حوریه یونسیان

تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۷

ساعت امتحان: ۱۰:۰۰ صبح / عصر

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر و امضاء مدیر
۱	سوء الظن : بد گمانی	آخر : دیگری      الأراذل : فرومایگان      الأفاضل : شایستگان
۲	الف) صداقة ≠ عداوة	ب) قُمْ ≠ اجلس      ج) اثم = ذنب      د) تارة = مرة
۳	الف) * يصل	ب) * أكثر      ج) * ساعد
۴	الف) * غصن	ب) * بذور
۵	الف) * مهم ترین آداب این است که از دستورات معلم سرپیچی نکند. ب) * بزرگترین عیب آن است که آنچه در تو مثلش است، عیبجویی کنی.	
۶	قد ذهب (ماضی نقلی)      یشرح (مضارع)      لا ینتبه (مضارع منفی)	
۷	الف) انسان زیر زبانش پنهان است. ب) مهران درباره این مشکل فکر کرد. ج) بهترین کارها، میانه ترین آنهاست. د) جندی شاپور در خوزستان بزرگترین کتابخانه در جهان قدیم است. هـ) درخت نان، درختی استوایی در جزایر اقیانوس آرام است.	
۸	الف) بکاری / درو می کنی      ب) کهن سال / دو هزار	
۹	تَنَفَّقُوا = انفاق کنید      تَخْتَلِفُ = مختلف می باشد      تَنَبَّأْتُ = می روید      تَنَمَّوْا = رشد می کند	
۱۰	◀ اسم مکان : المَشْرِقِ و المَغْرِبِ      ترجمه: مشرق و مغرب ◀ اسم تفضیل: أَكْبَرُ      ترجمه: بزرگتر ◀ اسم فاعل: سَاتِرَ      ترجمه: پوشاننده      اسم مفعول: مَعْيُوب      ترجمه: عیب و نقص ◀ اسم مبالغه: عَفَّارَ      ترجمه: آمرزنده ◀ اسم تفضیل: أَعْلَى      ترجمه: بلندتر ◀ فعل شرط: لَا یَسْتَمِعْ      جواب شرط: یَرَسِبْ	
۱۱	الف) * الخامس عشر      ب) * ثلاثون	

	<p>الذي ليس حياً : مية</p> <p>تحريك الوجه إلى اليمين و إلى اليسار : إلتفات</p> <p>هو الذي يسبب مشاكل و يضّر النّظم : مشاغِب</p> <p>أعمال الإنسان و أخلاقه : سلوك</p> <p>تسميته الآخرين بالاسماء القبيحة : تنابز</p> <p>صفات أحد أو شيء : مواصفات</p>	١٢	
	<p>(د) * ص</p> <p>(ج) * غ</p> <p>(ب) * غ</p> <p>(الف) * ص</p>	١٣	
	<p>بِخَيْرِ ◻ ◀</p> <p>◻ ◀</p>	<p>صديقي ◈ ◀</p> <p>مَلْعَبٍ / كُرَّةِ الْقَدَمِ ◈ ◀</p>	١٤
صفحه ٣ از ٣			

جمع بارم : ٢٠ نمره